MK Lab

SÉRIE MKL

MKL 622
MKL 2002

© MK Lab 2017

© MK Lab 2017

CONTENU

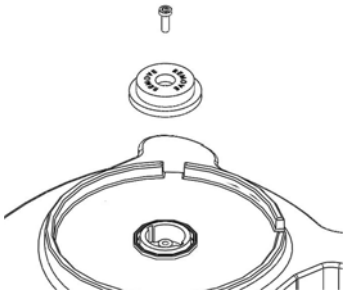
P.N. 7.00.6.6.0272, Révision A3, Août 2017

1.0		**INSTALLATION**	2
	1.1	*Positionner et protéger votre balance*	3
	1.2	*Rangement de la balance quand elle n'est pas utilisée (MKL 622 uniquement)*	4
2.0		**SPÉCIFICATIONS**	5
3.0		**ÉCRAN et CLAVIER**	6
	3.1	*Écran*	6
	3.2	*Clavier*	6
4.0		**OPÉRATION**	7
	4.1	*Zéro/Tare*	7
	4.2	*Pesage*	7
	4.3	*Pesage en pourcentage*	7
	4.4	*Mode comptage*	8
	4.5	*Mode accumulation*	8
	4.5.1	*Accumulation du poids*	8
	4.5.2	*Accumulation du comptage*	8
	4.5.3	*Relecture de l'accumulation*	9
	4.5.4	*Valeur d'accumulation maximale*	9
	4.5.5	*Effacer les archives d'accumulation*	9
5.0		**RÉGLAGE DES PARAMÈTRES**	9
	5.1	*Réglage des unités*	10
	5.2	*Réglage du rétroéclairage*	10
	5.3	*Extinction automatique*	10
	5.4	*Configuration*	11
	5.5	*Paramètres techniques*	11
6.0		**CALIBRAGE SIMPLE**	11
7.0		**MESSAGES D'ERREUR**	12

1 INSTALLATION

1) Enlevez la balance, le paravent, le plateau supérieur, l'adaptateur secteur et le support du plateau de l'emballage.

2) Enlevez la vis de protection de transport et le disque de transit du haut de la balance et placez le support en plastique du plateau supérieur sur la balance. N'utilisez pas une force excessive lorsque vous enlevez et installez la vis.



3) Placez doucement le support en plastique du plateau dans le réceptacle et attachez-le avec la vis fournie. Ne serrez pas trop la vis. Elle ne doit être serrée qu'à la main. Placez le plateau en acier inoxydable sur le support du plateau.

4) Placez la balance sur une surface ferme et ajustez-la avec les pieds arrière pour qu'elle soit nivelée avant de l'utiliser. Utilisez le niveau à bulle pour vous indiquer si la balance est stable.

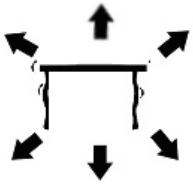
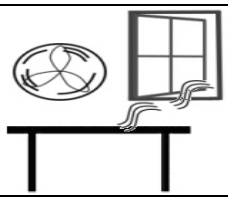
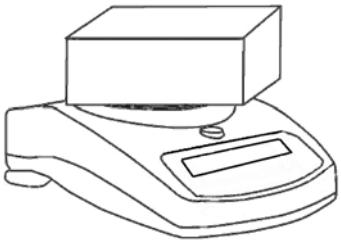
5) Assurez-vous que la zone opérationnelle soit libre de courants d'air car ils affectent les mesures stables et exactes.

6) 7) Si vous désirez un fonctionnement par piles, insérez 6 piles LR6 (AA) dans le compartiment à pile sur la base de la balance. Prenez soin d'insérer les piles avec la polarisation correcte comme elle est marquée. **ATTENTION:** Une orientation incorrecte des piles peut aboutir à des fuites ou une explosion. Il est recommandé d'enlever les piles si la balance ne sera pas utilisée pendant une période de temps étendue.

7) Le fonctionnement par piles doit être utilisé uniquement si l'adaptateur secteur n'est pas inséré.

1.1 POSITIONNER ET PROTÉGER VOTRE BALANCE

Pour que votre balance fonctionne de manière optimale, nous vous recommandons de suivre les conseils suivants:

	Évitez les extrêmes de températures. Ne placez pas la balance directement aux rayons du soleil ou près des bouches d'air d'un climatiseur.
	Faites en sortes que la balance soit placée sur une table solide et libre de vibrations.
	Évitez les sources d'alimentations instables. N'utilisez pas près des grands utilisateurs d'électricité comme l'équipement de soudage ou les grands moteurs. Ne laissez pas la batterie de la balance se décharger – si vous ne n'utilisez pas pendant longtemps, vous devriez charger la batterie périodiquement pour vous assurer qu'elle ne perde pas sa charge.
	Tenez à l'écart des vibrations. Ne placez pas près de machinerie lourde ou qui vibre.
	Évitez l'humidité haute qui pourrait causer la condensation. Évitez tout contact direct avec l'eau. Ne vaporisez pas et n'immergez pas la balance dans l'eau.
	Ne placez pas la balance près des fenêtres ouvertes, des bouches d'air d'un climatiseur ou des ventilateurs qui pourraient causer des courants d'air et des lectures instables.
	Gardez la balance propre. N'empilez des matériaux sur la balance ou le plateau de la balance quand elle n'est pas utilisée. La balance MKL 622 a une fonction d'empilage pour empiler les unités les unes sur les autres, ce qui n'applique pas de poids sur le plateau. Pour plus de détails, lisez la section sur le rangement.

1.2 RANGEMENT DE LA BALANCE QUAND ELLE N'EST PAS UTILISÉE (MKL 622 uniquement)

Les modèles MKL 622 peuvent être empiles les uns sur les autres pour économiser de l'espace et pour les protéger des dégâts (Les MKL 2002 peuvent être empilées sur une MKL 622, mais ne peuvent avoir des objets empiles dessus que si le plateau supérieur et le support du plateau sont enlevés).

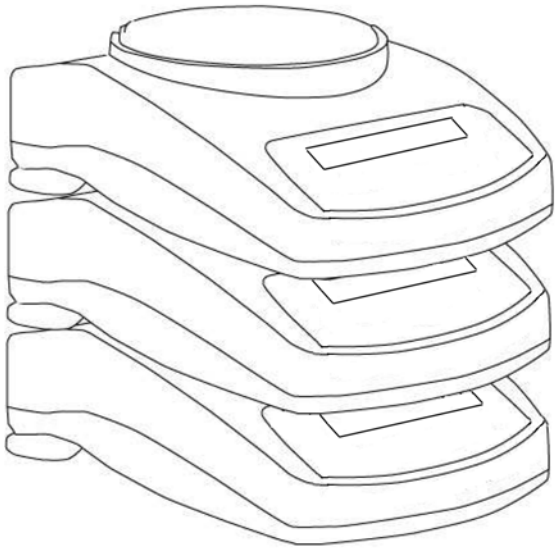


Illustration de l'empilement

2 SPÉCIFICATIONS

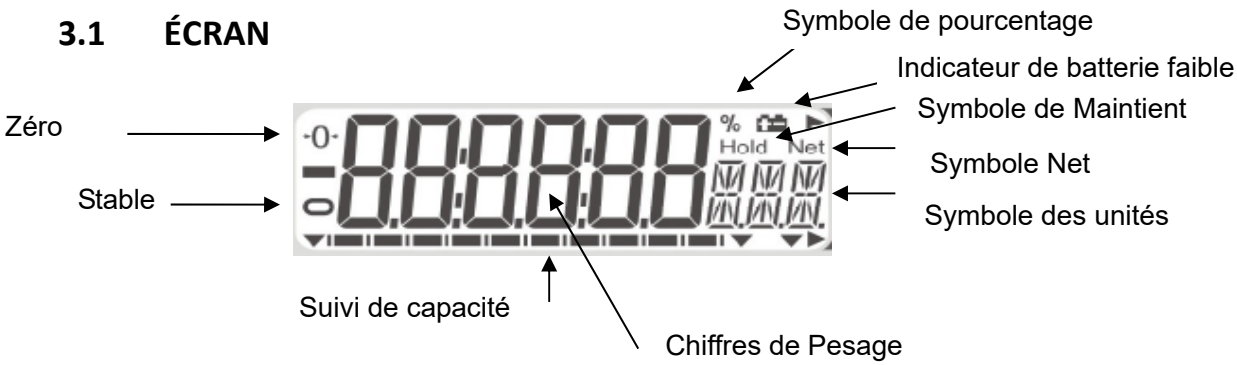
Modèle	**MKL 622**	**MKL 2002**
Capacité	620 g	2000 g
Lecture	0.01 g	0.01 g
Résolution	1:62000	1:200000
Répétabilité +/-	0.02 g	0.02 g
Linéarité+/-	0.03 g	0.03 g
Unités	g / N / oz	

Spécifications Communes

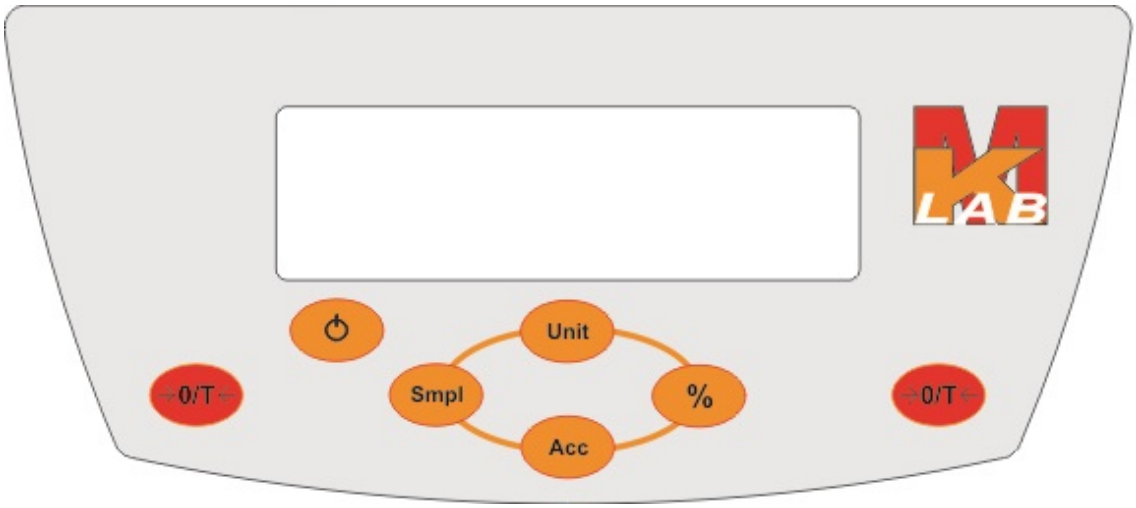
Interface	Aucune
Temps de stabilisation	2s
Température de fonctionnement	0°C - 40°C / 32°F - 104°F
Alimentation électrique	12VDC @ 500 mA (ou 6 X piles IEC-LR6 (AA))
Calibrage	Calibrage par bouton poussoir avec une masse externe
Écran	6 chiffres LCD, chiffres de 18mm avec un rétroéclairage LED bleu
Boîtier	Plastique ABS
Taille	178 x 257 x 84mm (7” x 10.1” x 3.1”)
Poids net	870 g (1.9 lb.)

3 ÉCRAN et CLAVIER

3.1 ÉCRAN



3.2 CLAVIER



Touche	Fonction
[On/Off]	POUR ALLUMER LA BALANCE
[Zero/Tare]	POUR REMETTRE À ZÉRO OU POUR DÉDUIRE LE POIDS D'UN RÉCIPIENT VIDE
[Sample)	POUR ENTRER ET OPÉRER EN MODE COMPTAGE
[Unit]	POUR SÉLECTIONNER L'UNITÉ DE PESAGE REQUISE
[Percent]	POUR ENTRER ET OPÉRER EN MODE PESAGE EN POURCENTAGE
[Accumulate]	POUR ACCUMULER LES TOTAUX DE MESURE

4 OPÉRATION

4.1 ZERO/TARE

- Pour remettre la balance à zéro, pressez la touche **[Zero/Tare]** et l'écran affichera zéro. Le symbole zéro « >0< » sera affiché.
- Placez un récipient sur le plateau et l'écran affichera son poids.
- Appuyez sur **[Zero/Tare]** pour tarer le poids du récipient. L'écran affichera désormais zéro et le symbole zéro. Le symbole NET sera affiché si le poids du récipient est >4% de la capacité de la machine (MKL 622 – 24.8 g, MKL 2002 - 80 g)
- Placez un échantillon dans le récipient et l'écran va afficher le poids net de l'échantillon.
- Si vous enlevez le récipient, l'écran va afficher une valeur négative qui est égale au poids du récipient.
- Appuyez sur **[Zero/Tare]** pour remettre la lecture à zéro et l'écran affichera zéro ; le symbole NET va s'éteindre.

4.2 PESAGE

- Après la remise à zéro de l'écran, placez un échantillon à peser sur le plateau et l'écran affichera le poids de l'échantillon.
- La barre de suivi de capacité va indiquer le pourcentage de l'échantillon sur la balance contre la capacité de la balance. Quand la lecture est stable, l'écran affichera le symbole stable.
- Les utilisateurs peuvent sélectionner différentes unités de pesage en pressant la touche **[Unit]**. La lecture va changer en accordance avec l'unité sélectionnée. Les lectures accumulées enregistrées précédemment seront effacées quand une nouvelle unité est sélectionnée.
- Unités disponibles: g / N / oz.

4.3 PESAGE EN POURCENTAGE

C'est utilisé pour mesurer le pourcentage entre un poids d'échantillon et un poids standard.

Exemple : placez votre poids standard sur le plateau et pressez la touche **[%]** ; l'écran va afficher « 100.0% ». Cette valeur est prise comme poids standard. Enlevez le poids standard, et la lecture revient à zéro, avec un écran qui affichera « 0.0% ».

Si vous placez votre échantillon sur le plateau, l'écran affichera un pourcentage du poids de cet échantillon relatif au poids standard de 100%. Ré-appuyez sur la touche **[%]** et l'écran reviendra au mode de pesage normal.

Note : si le poids standard est trop petit, le résultat du pourcentage risque de ne pas être exact.

4.4 MODE DE COMPTAGE

- Placez un échantillon sur le plateau, et quand la lecture est stable, appuyez sur la touche **[Smpl]** ; l'écran affichera « SP 10 pcs » ;
- Pressez la touche **[Unit]** pour sélectionner des valeurs de l'échantillon de 10, 20, 50, 100 et 200.
- Appuyez de nouveau sur la touche **[Smpl]**. L'écran va afficher le poids unitaire pour une pièce pendant 1 seconde puis va afficher la quantité en pcs.
- Si vous enlevez l'échantillon et place les objets à compter sur le plateau, l'écran va indiquer le compte en pièces.
- Pour sortir du mode comptage et retourner au mode de pesage, appuyez sur la touche **[Smpl]**.

4.5 MODE D'ACCUMULATION

L'accumulation des valeurs mesurées peut être effectuée – deux modes sont disponibles : accumulation du poids et accumulation du comptage.

4.5.1 ACCUMULATION DU POIDS

- En mode d'accumulation du poids, placez un poids sur le plateau. Une fois que le symbole de stabilité apparait, appuyez sur le bouton **[Acc]**. Le poids sera ensuite accumule. L'écran affichera « 1 ACC » pour 1 seconde avant de retourner en mode pesage.
- Enlevez le poids et la balance affichera zéro, puis placez un autre poids sur la balance et suivez la même procédure pour accumuler des lectures de poids. L'écran affichera « 2 ACC » pour 1 seconde.

4.5.2 ACCUMULATION DU COMPTAGE

- En mode d'accumulation du comptage, entrez d'abord en mode de comptage (section 4.4).
- Maintenant, placez les objets (ou l'objet) a compter sur le plateau. Une fois que le symbole de stabilité est affiché, appuyez sur la touche **[Acc]**. Le comptage sera ensuite accumule. L'écran affichera « 1 ACC » pour 1 seconde avant de retourner en mode de comptage.
- Enlevez les objets (ou l'objet) et la balance retournera à zéro. Ensuite, placez d'autres objets sur la balance la même procédure pour accumuler les comptages.

4.5.3 RELECTURE DE L'ACCUMULATION

Quand l'écran est à zéro, appuyez sur la touche **[Acc]**. Les utilisateurs peuvent vérifier la quantité d'accumulations et la valeur totale. L'écran va afficher la quantité d'accumulations comme « X ACC » pour 1 seconde puis va afficher la valeur du poids total « XXX.XX g » ou la valeur du comptage total « XXX Tot » pour 1 seconde. Après ça, l'écran va retourner un mode accumulation.

4.5.4 VALEUR D'ACCUMULATION MAXIMALE

La valeur d'accumulation maximale est 999999. Si la valeur excède 999999, l'écran va afficher FULL.

4.5.5 EFFACER LES ARCHIVES D'ACCUMULATION

- En mode d'accumulation, appuyez sur la touche **[%]** pour effacer les archives d'accumulation.
- Pour sortir du mode de comptage et retourner en mode de pesage, appuyez sur la touche **[Smpl]**.

5 RÉGLAGE DES PARAMÈTRES

Les utilisateurs peuvent appuyer sur la touche **[Unit]** pour voir et changer les réglages des paramètres quand la balance compte à rebours à partir du DEMARRAGE.

La balance a 5 paramètres qui peuvent être réglés par l'utilisateur.

FONCTION	SECTION	DESCRIPTION
UNIT F1	Voir section 5.1	Règle les unités à utiliser g / N / oz
EL F2	Voir section 5.2	Règle le rétroéclairage AUTO EL: Le rétroéclairage s'allume automatiquement quand un poids est exercé sur le plateau supérieur OFF EL : rétroéclairage toujours éteint ON EL: rétroéclairage toujours allumé
OFF F3	Voir section 5.3	Règle le paramètre d'extinction automatique
SETUP F4	Voir section 5.4	Paramètres règles par l'utilisateur
tECH F5	Voir section 5.5	Réglages des paramètres techniques / réglages usine

5.1 REGLAGE DES UNITES

Vous pouvez activer et désactiver les unités de pesage disponibles aux utilisateurs quand ils pressent la touche **[Unit]** comme décrit dans la section *4.2*.

- Dans le mode « Unit F1 », pressez **[Zero/Tare]** pour vérifier le statut de chaque unité de pesage.
- Pressez la touche **[Unit]** pour changer l'état des unités.
- Après que la sélection soit faite, pressez **[Zero/Tare]** pour sauvegarder les changements.
- Pressez **[Acc]** pour sortir du mode d'unités.

Unités et taux de conversion

	unité	conversion	symbole
01	g	1.0	g
02	Newtons	0.009808	N
03	Ounce	0.035274	oZ

5.2 REGLAGE DU RETROECLAIRAGE

Le rétroéclairage peut être active ou désactivé par l'utilisateur. Si le rétroéclairage est désactivé, durée de vie de la batterie sera plus longue. Les réglages suivants sont disponibles :

- Quand le LCD affiche « EL F2 », pressez **[Tare/Zero]**
- Trois modes sont disponibles : toujours allumé, toujours éteint et automatique.
- **[Unit]** est utilisé pour changer les réglages ; **[Tare/Zero]** entre dans les réglages, et **[Print]** enregistre les réglages.

AUTO EL	Règle le rétroéclairage pour qu'il fonctionne automatiquement si un poids est placé sur la balance ou si une touche est pressée.
OFF EL	Règle le rétroéclairage pour qu'il soit éteint.
ON EL	Règle le rétroéclairage pour qu'il soit tout le temps allumé.

5.3 EXTINCTION AUTOMATIQUE

Les utilisateurs peuvent sélectionner le temps de veille avant que la balance s'éteigne automatiquement.

- Quand l'écran affiche « OFF F3 », appuyez sur **[Zero/Tare]** pour sélectionner le temps de 0, 5m, 10m, 20m et 30m. Quand 0 est sélectionné, la fonction d'extinction automatique est désactivée.
- **[Unit]** est pour voir les réglages entre 0 et 30. **[Acc]** est pour sauvegarder les changements et pour sortir de ce mode.

5.4 CONFIGURATION

Les utilisateurs peuvent sélectionner divers réglages qui peuvent être adaptés à certaines applications. Pressez **[Zero/Tare]** pour changer une valeur et **[Acc]** pour sauvegarder les changements et pour sortir du mode actuellement sélectionné.

- FIL contrôle la vitesse de la réponse au pesage. Il peut être réglé de 0-6. C'est à 3 par défaut. Pressez **[Zero/Tare]** pour changer, **[Acc]** pour sauvegarder les changements et sortir de ce mode.
- ZEO contrôle le suivi de zéro. Il peut être réglé de 0-6. C'est à 3 par défaut.
- ZTR contrôle la sensibilité. Il peut être réglé de 0-6. C'est à 4 par défaut.
- STA contrôle la vitesse de l'indicateur de stabilité. Il peut être réglé de 0-6. C'est à 2 par défaut.

5.5 PARAMETRES TECHNIQUES

Quand l'écran affiche « tECH F5 », appuyez sur la touche **[Zero/Tare]** pour entrer dans le menu des réglages des paramètres techniques et saisissez votre PIN de revendeur. Ceci est uniquement pour les revendeurs.

6 CALIBRAGE SIMPLE

Appuyez sur **[Smpl]** et **[Acc]** en même temps quand l'écran affiche un compte à rebours depuis le DEMARRAGE, l'écran affichera « UnLoAd CAL ».

Assurez-vous que le plateau supérieur soit vide, et quand le symbole de stabilité s'affiche, pressez sur **[Zero/Tare]** pour entrer en mode de calibrage. La touche **[Unit]** vous permet de sélectionner une valeur de poids de calibrage.

Appuyez sur **[Zero/Tare]** pour sélectionner la valeur correcte

L'écran affichera « LOAD WEI ». Placez le poids sur le plateau et pressez **[Zero/Tare]** quand le symbole de stabilité s'affiche. Si le calibrage est correct, l'écran affichera « PASS » et va retourner en mode de pesage.

Si le poids placé sur la balance est plus de 110% de la valeur de poids de calibrage sélectionné, l'écran va afficher « FAIL H ». Si le poids placé sur la balance est moins de 90% de la valeur de poids de calibrage sélectionné, l'écran va afficher « FAIL L ».

Poids de calibrage:

Modèle	**MKL 622**	**MKL 2002**
Poids (g）	**200, 400, 500, 600**	**1000, 1500, 2000**

NOTE: Les poids OIML de Classe F_1 ou mieux devrait être utilisés pour le calibrage

7 MESSAGES D'ERREUR

Si un message d'erreur est affiche, répétez l'étape qui a causé le message. Si le message d'erreur est toujours affiché, contactez votre revendeur pour support technique.

Code	Description	Raison	Solution
OVER err	A/D surcharge	Il y a peut-être un poids sur le plateau quand la balance est allumée. Le calibrage a échoué. La cellule de pesage est endommagée.	Enlevez les poids Re-calibrez
UNDER err	A/D bas	Le plateau n'est pas placé Le calibrage a échoué La cellule de pesage est endommagée.	Placez le plateau, redémarrez la balance. Re-calibrez
	Manque d'électricité	Tension basse détectée.	Remplacez les piles ou vérifiez le cordon secteur
FAIL	Calibrage échoué	Poids de calibrage incorrect. Le calibrage de l'utilisateur excède le poids de calibrage d'usine par 5%. La cellule de pesage est endommagée.	Re-calibrez avec les poids corrects.

FCC / IC BILAN DE VÉRIFICATION EMC DE BALANCE DIGITALE CLASSE A

NOTE: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour une balance digitale de Classe A, selon la section 15 des règlements de la FCC et la régulation Canadienne ICES-003/NMB-003. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles quand l'équipement est utilisé dans une installation commerciale. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie par radiofréquence, et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instruction, peut générer des perturbations préjudiciables en ce qui concerne les radiocommunications. L'utilisation de cet appareil dans une installation résidentielle peut entraîner des interférences nuisibles, lesquelles devront être corrigées aux frais de l'utilisateur.

Les produits MKLab ont été testes avec, et sont toujours fournis avec des adaptateurs secteurs qui se conforment à toutes les exigences juridiques ou réglementaires du pays ou de la région où leurs usages sont prévus, y compris la sécurité électrique, les interférences et l'efficacité énergétique. Comme nous modernisons souvent nos adaptateurs secteurs pour se conformer aux législations changeantes, il n'est pas possible de se référer au modèle exact dans ce manuel. Veuillez nous contacter si vous avez besoin des spécifications pour des informations de sécurité pour cet objet particulier. N'essayer pas de connecter ou d'utiliser un adaptateur qui n'est pas fournis par nous.

WEEE 2012/19/EU

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. Cela s'applique aussi aux pays en dehors de l'EU, conformément à leurs exigences spécifiques. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

© Copyright par le fabricant. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation préalable du fabricant.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont au mieux de nos connaissances actuelles, complètes et précises lorsqu'elles sont publiées. Cependant, nous ne sommes pas responsables des erreurs d'interprétation qui peut résulter de la lecture de cette notice.